

Terminée le 27.07.95, cette table est à la correction

Rendue, le 23.10.95, imprimerie: 27.10.95

II. Table des propositions et rapports

Cette table contient l'intitulé exact de toutes les propositions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des pages y relatives. Elle contient également les rapports des commissions auxquelles ont été renvoyés des objets n'émanant pas du Conseil administratif.

"Mémorial 148e année" (1990-1991)

370 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 88 000 francs en faveur de la Fondation Princesse Margareta de Roumanie.

Communication, 646.

"Mémorial 149e année" (1991-1992)

82 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics, en vue de l'approbation du projet de modification du régime des zones de constructions No 28411-117, sur le périmètre dit de l'Ilot 14, compris entre les rues Beaulieu, Baulacre et Montbrillant, portant sur la création d'une zone de développement 3 destinée à des équipements publics et sur la correction des limites de la zone 3 adjacente.

Rapport, 1484. Débat, 1487. Arrêté, 1487.

"Mémorial 150e année" (1992-1993)

137 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28415-218, situé entre la route de Frontenex, la rue Viollier, l'avenue de Chamonix, l'avenue Pictet-de-Rochemont et la rue du 31-Décembre, section Eaux-Vives.

Rapport, 2215. Débats, 2220, 2221. Arrêté, 2221.

159 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner le projet d'arrêté de Mmes Véronique Pürro, Marie-France Spielmann, MM. Marco Ziegler, Antonio Soragni, Ueli Leuenberger et Alain Comte, accepté par le Conseil municipal le 2 décembre 1992, intitulé: pour une extension des droits de participation de la Commission du personnel. (Modification des articles 84, 85 et 86 du statut du personnel.)

Rapport, 23. Débats, 33, 38, 118. Arrêté refusé, 122. Motion (1199).

- 184 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 168 008 francs pour l'amortissement de l'équipement de bureau destiné à la Commission mondiale de l'environnement sise antérieurement au Palais Wilson.

Rapport, 375. Débat, 380. Arrêté, 381.

"Mémorial 151e année" (1993-1994)

- 230 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28080-282 situé à l'angle de l'avenue de l'Amandolier et de la route de Chêne, abrogeant et remplaçant partiellement le plan localisé de quartier No 27695E-282 adopté par le Conseil d'Etat le 10 juillet 1985, et de l'approbation simultanée du projet de loi déclarant d'utilité publique la construction des aménagements routiers et des bâtiments d'utilité publique prévus par le projet de plan localisé de quartier No 28080-282 précité.

Rapport, 1071. Débats, 1078, 1081. Arrêté, 1081.

- 300 Proposition en vue de l'ouverture d'un quatrième crédit de 6 581 400 francs, porté à 6 652 400 francs, destiné à des travaux d'entretien et d'ordre structurel dans divers bâtiments locatifs.

Rapport, 40. Débats, 47, 53. Amendements, 48, 50. Arrêté amendé, 54. Remarque 274.

- 301 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics, en vue de l'approbation du projet de modification du régime des zones de construction sur le territoire de la Ville de Genève, plan No 28646-278 situé au Petit-Saconnex, Campagne Cayla.

Rapports, 1488, 1493. Débats, 1495, 1501, 1562. Résolution (5026), 1497. Appel nominal, 1501. Amendement, 1564. Arrêté, 1503, 1570.

- 306 Proposition du Conseil administratif en vue de l'approbation des comptes de la saison 1992-1993 de la Fondation du Grand Théâtre de Genève.

Rapport, 55. Débats, 55, 56. Arrêté, 56.

- 307 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 10 315 800 francs destiné à couvrir la subvention d'exploitation pour la saison 1994-1995 du Grand Théâtre.

Rapport, 56. Débats, 62, 65. Arrêté, 65.

- 308 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 50 du groupe Y'ACA demandant l'aménagement de la circulation aux Acacias.
- Correspondance (No 19), 2552.
- 309 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 1 000 000 de francs destiné à la mise en place d'un réseau de billetterie informatisée à Genève et dans l'agglomération genevoise.
- Rapport, 381. Lettre, 406. Débats, 409, 432. Arrêté, 433. Remarque, 2199.
- 310 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 5 104 000 francs, dont à déduire 104 000 francs de subvention cantonale, soit net 5 000 000 de francs, destiné à la restauration et à la transformation de l'immeuble tour Blavignac, sis rue de la Tour 1, et de son affectation en maison de quartier de Plainpalais-Cluse-Roseraie, sur la parcelle No 3363, feuille 40 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais.
- Rapports, 66, 83. Débats, 88, 106, 122. Arrêté accepté à l'appel nominal, 107, 126.
- 311 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28608-282, situé le long du chemin de la Petite-Boissière entre les chemins de la Boisserette et de la Chevillarde. Ce plan abroge et remplace partiellement le plan No 27432-282, adopté par le Conseil d'Etat le 13 janvier 1982.
- Rapport, 434. Arrêté, 440.
- 312 Proposition en vue:
- du boucllement de divers crédits de constructions terminés sans demande de crédit complémentaire;
 - de l'ouverture d'un crédit de 2 014 011,95 francs, composé:
 - d'une part, d'un crédit complémentaire de 448 779,95 francs destiné à couvrir les dépenses supplémentaires pour divers crédits de constructions terminés;
 - d'autre part, d'un crédit complémentaire de 1 565 232 francs destiné à couvrir les hausses pour divers crédits de construction terminés.
- Rapport, 1082. Arrêté, 1090.
- 315 Proposition pour saisir le Conseil d'Etat d'un avant-projet de loi modifiant le régime des zones, feuilles 37, 38, 39, 41, section Petit-Saconnex du cadastre communal, situé sur les terrains de la voie ferrée entre le pont des Délices et le pont d'Aïre, portant sur la création d'une zone de développement 3.

- Rapport, 441. Débats, 445, 446. Résolution, 447.
- 316 Proposition pour saisir le Conseil d'Etat d'un projet de plan localisé de quartier, feuilles 37, 38, 39, 41, section Petit-Saconnex du cadastre communal, situé sur les terrains de la voie ferrée entre le pont des Délices et le pont d'Aire, portant sur l'aménagement de la couverture des voies ferrées et la réalisation de bâtiments destinés à des équipements publics, des activités artisanales et commerciales.
- Rapport, 441. Débats, 445, 446. Résolution, 447.
- 318 Proposition en vue d'utiliser un montant de 985 000 francs, ramené à 224 400 francs, pour des travaux supplémentaires de sécurité pouvant être réalisés dans le cadre du crédit de 13 662 108 francs voté le 17 mars 1992, pour la réalisation de cloisonnement pour la sécurité intérieure de la patinoire des Vernets.
- Rapports, 127, 2222. Débats, 134, 147, 2228, 2236, 2306. Commission, 147. Arrêté, 2236, 2314.
- 319 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 400 000 francs destiné à la consolidation de la tour de Champel sise au chemin de la Tour-de-Champel.
- Rapport, 448. Débats, 452, 454. Arrêté, 454.
- 322 Rapport de la commission des finances chargée d'examiner les comptes rendus administratifs et financier de l'exercice 1993.
- Rapport, 1090. Débats, 1186, 1200, 1245. Arrêtés, 1200, 1201, 1245, 1246.
- 324 Projet d'arrêté de M. Guy Savary en vue de la modification de l'article 93, "Vote", du règlement du Conseil municipal.
- Projet d'arrêté, 997. Préconsultation et commission, 998.
- 326 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire d'un montant de 500 000 francs destiné au renouvellement de certains véhicules et bibliobus de l'administration municipale hors SIS et Voirie.
- Rapport, 1202. Débats, 1204, 1205, 1247. Arrêté, 1206, 1252.
- 327 Proposition en vue de la réaffectation partielle de deux crédits extraordinaires à concurrence de 1 070 000 francs destinés à la mise à niveau des postes de travail (micro-informatique) de l'administration municipale.
- Rapport, 455. Débats, 459, 462. Arrêté, 462.

- 328 Proposition en vue du transfert du foyer de jour de Soubeyran.
- Rapport, 148. Débats, 156, 278, 280. Reporté, 159. (Motion (1207). Arrêté, 281.
- 329 Proposition en vue d'approuver, d'une part, l'adhésion de la Ville de Genève au Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP), d'autre part, les statuts dudit groupement.
- Remarque, 375. Rapport, 606. Résolution (5024). Débats, 620, 635. Amendements, 624, 628. Arrêté, 637.

"Mémorial 152e année" 1994-1995

- 330 Proposition en vue de l'octroi à la Coopérative "L'Escalier" d'un droit de superficie sur un terrain sis rue des Cordiers 8, en vue de la rénovation d'un immeuble.
- Proposition, 287. Préconsultation et commission, 298. Remarques, 2495, 2655. Rapport, 2716. Débat, 2723. Amendements, 2724, 2731, 2732. Arrêté, 2732.
- 331 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 650 000 francs destiné à l'acquisition des parcelles No 901, 902, partie de la 903 index 2, 904, 905, 906 index 1, et 2497, feuille 45, sises rue des Moulins-Raichlen.
- Proposition, 298. Préconsultation et commission, 304. Rapport, 1242. Arrêté, 1244.
- 332 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion No 1145 de M. Guy Savary, acceptée par le Conseil municipal le 13 octobre 1993, intitulée: restauration de la salle communale de Plainpalais.
- Rapport, 282. Débat, 286. Motion acceptée, 287.
- 333 Proposition en vue du bouclage de divers crédits de constructions terminés:
- sans demande de crédit complémentaire;
 - avec l'ouverture d'un crédit complémentaire de 11 954 684,40 francs, composé:
 - d'une part, d'un montant de 10 577 359,40 francs destiné à couvrir les hausses,
 - d'autre part, d'un montant de 1 377 325 francs destiné à couvrir les dépenses supplémentaires.
- Proposition, 304. Préconsultation et commission, 317. Rapport, 2237. Arrêté, 2240.
- 334 Proposition en vue de l'ouverture de divers crédits budgétaires supplémentaires ou nouveaux à ceux existant au budget 1994 pour un montant de 1 021 110 francs, ramené à 1 018 110 francs.

- Proposition, 317. Commission, 323. Rapport oral, 479. Débats, 482, 484. Arrêté, 484.
- 335 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 835 500 francs destiné à la remise en état du réseau des hydrantes souterraines et des bornes hydrantes du territoire Ville de Genève.
- Proposition, 323. Commission, 327. Rapport, 675. Débat, 679. Arrêté, 680.
- 336 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner les rapports de gestion des exercices 1991 et 1992 de la Société d'exploitation du Casino de Genève SA (SECSA).
- Rapport, 203. (Motion 1206). Débat, 261. Motion acceptée, 273.
- 337 Proposition en vue de la réaffectation partielle d'un crédit extraordinaire d'un montant de 618 000 francs destiné à acquérir et installer un progiciel pour la gestion des salaires du personnel temporaire de l'administration municipale, montant à prélever sur le crédit voté par le Conseil municipal le 19 novembre 1991 prévu initialement pour la mise en place de la base de données du patrimoine (proposition No 3 du 8 mai 1991).
- Proposition, 327. Commission, 332. Rapport, 681. Débat, 695. Arrêté, 697.
- 338 Proposition en vue de la modification des statuts de la Fondation d'art dramatique de Genève (FAD).
- Proposition, 532. Préconsultation, 541. Refusée, 547.
- 339 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 352 000 francs destiné à l'acquisition des parcelles 761 et 763, feuille 37, commune de Genève, section Plainpalais, propriétés de M. Dubouchet Pierre (et M. Martini Roger pour la parcelle 763), sises rue Lombard 4 bis, 396 m² et 341 m², bureau atelier, garage et habitation.
- Proposition, 547. Commission, 552. Rapport, 1207. Arrêté, 1212.
- 340 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 53 pour la sauvegarde du Café de l'Ecole, rue des Eaux-Vives 61.
- Rapport, 485. Débat, 487. Amendement, 488. Conclusions, 489.
- 341 A Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner la motion No 283 de MM. Edouard Martin, Raoul Baehler et Jean-Christophe Matt, acceptée par le

Conseil municipal le 29 novembre 1989, intitulée: pour la création d'un règlement relatif aux subventions et allocations.

Rapport, 490. Débats, 504, 506. Amendement, 504. Motion amendée 506.

- 342 Proposition de résolution en vue de saisir le Conseil d'Etat d'un projet de plan localisé de quartier portant sur l'aménagement de la partie sud du triangle de Villereuse dans le quartier des Eaux-Vives.

Proposition, 332. Commission, 340. Rapport, 698. Débat, 700. Résolution, 705.

- 343 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28382-A, situé entre l'avenue des Eidguenots, l'avenue d'Aïre, l'école de Cayla et la campagne Masset.

Proposition, 552. Commission, 558. Rapport, 1213. Débat, 1218. Arrêté, 1222.

- 344 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 49 des habitants des environs du parc de Geisendorf relative aux dégâts matériels dans le préau de l'école de Geisendorf.

Rapport, 507. Débats, 522, 531. Amendement, 523. Conclusions amendées, 531.

- 345 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 425 000 francs destiné à des travaux de rénovation et d'adaptation aux normes des installations de chauffage dans divers bâtiments publics et écoles.

Proposition, 708. Commission, 725. Rapport, 1993. Arrêté, 2013.

- 346 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 56 de promeneurs demandant la pose de bancs dans le parc Trembley.

Rapport, 706. Conclusions, 707.

- 347 Proposition en vue de l'ouverture d'un cinquième crédit de 6 852 700 francs, ramené à 6 411 700 francs, destiné à des travaux d'aménagements, de maintenance et d'adaptation dans divers bâtiments publics.

Proposition, 725. Préconsultation, 735. Commission, 738. Rapport, 2733. Débat, 2758. Recommandation et arrêté, 2768.

- 348 Rapport du Conseil administratif à l'appui du projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 1995.

Rapport, 802. Préconsultation, 850. Commissions, 871. Remarques, 1056, 1057. Rapports, 1671, 1688, 1694, 1706, 1718, 1733, 1763. Débats, 1776, 1794, 1805, 1834, 1870, 1914, 1937. Diverses lettres, 1805 à 1814. Amendements, 1824, 1829, 1847, 1893, 1896, 1907, 1925, 1933, 1942, 1948, 1951. Appels nominaux, 1847, 1893, 1897, 1907, 1925, 1940, 1942, 1950, 1955. Arrêtés, 1934, 1935, 1959, 1960, 1961.

349 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 640 000 francs, ramené à 2 512 000 francs, destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études à engager en 1995 pour les projets inscrits au 14e Programme financier quadriennal.

Proposition, 930. Commission, 942. Rapport, 2241. Débats, 2257, 2269. Arrêté, 2269.

350 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28615-255, situé le long du chemin de la Rochette au Petit-Saconnex.

Proposition, 738. Commission, 743. Rapport, 1382. Arrêté, 1385.

351 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 1 225 000 francs destiné à la participation de la Ville de Genève à diverses manifestations devant marquer le 50e anniversaire de l'ONU.

Proposition, 743. Préconsultation, 748. Commission, 751. Rapport, 1386. Débats, 1401, 1402. Arrêté, 1402.

352 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 450 000 francs, ramené à 1 090 000 francs, complémentaire à celui de 7 474 000 francs pour la réhabilitation de l'école de Sécheron voté par le Conseil municipal le 16 mars 1993, destiné à couvrir les frais d'étude et de réalisation des aménagements extérieurs, d'un écran antibruit et de préaux couverts et ouverts sur la parcelle No 159, feuille 11 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.

Proposition, 751. Commission, 763. Rapports, 2769, 2788. (Motion préjudicielle No 1232). Lettre, 2792. Débats, 2819, 2830, 2890. Appel nominal, 2897. Amendement, 2901. Arrêté, 2902.

353 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 800 000 francs, porté à 870 000 francs, complémentaire au crédit de 3 974 000 francs, voté le 5 mai 1992, destiné à couvrir les travaux de transformation visant à rendre accessible aux personnes âgées et handicapées le Musée d'art et d'histoire, sis rue Charles-Galland

2, sur la parcelle No 4360, feuille 13 du cadastre de la Ville de Genève, section Cité.

Proposition, 763. Préconsultation, 774. Commission, 776. Rapport, 2834. Débat, 2851. Arrêté, 2852.

- 354 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 4 349 000 francs destiné à l'acquisition de la parcelle 1726, index 1, fo 59, section Petit-Saconnex, sise avenue Riant-Parc, avenue Joli-Mont 17, de 5079 m², propriété de l'hoirie Amrein, soit Mesdames Amrein-Senglet Denise et Amrein Nadine, Messieurs Amrein Thierry et Alain.

Proposition, 1253. Préconsultation, 1260. Commission, 1265. Rapports, 3066, 3080, 3082. Débats, 3091, 3100, 3150. Amendement, 3087. Appels nominaux, 3158, 3159. Renvoi au Conseil administratif, 3100, 3160.

- 355 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 610 000 francs destiné à l'acquisition de la parcelle No 7089, feuille 69, section Cité, sise rue de Montbrillant.

Proposition, 1266. Commission, 1272. Rapport, 2270. Arrêté, 2272.

- 356 Proposition en vue d'attribuer un montant de 387 000 francs destiné à la rénovation de la loge du gardien de la campagne Picot, sise plateau de Frontenex 11, parcelle No 18, feuille 2 du cadastre de la commune de Cologny, pour y loger le concierge de l'école primaire de Pré-Picot; montant à prélever sur le solde du crédit de construction du groupe scolaire de Pré-Picot, voté le 20 mars 1990, de 13 995 700 francs.

Proposition, 1272. Préconsultation, 1282. Commission, 1287. Rapport, 2853. Débats, 2861, 2869, 2903. Arrêté, 2869. Refusé, 2911.

- 357 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28670-264, situé le long de l'avenue de la Roseraie, entre le quai Capo-D'Istria et le chemin Maurice-Roch. Ce plan abroge et remplace partiellement le plan No 27767 A-264, adopté par le Conseil d'Etat le 9 mars 1987.

Proposition, 1287. Commission, 1292. Rapport, 2274. Arrêté, 2283.

- 358 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 57 des utilisateurs des 3e et 4e étages de l'Usine (ateliers d'artistes et locaux de répétitions).

Rapport, 1230. Débat, 1240. Classement, 1241.

- 359 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 810 000 francs destiné à l'acquisition de la parcelle sise 21, chemin des Ouches, propriété de M. et Mme Muller-Zahnd.
- Proposition, 1403. Commission, 1408. Rapport, 2284. Arrêté, 2285.
- 360 Proposition en vue de l'octroi d'un droit de superficie distinct et permanent à "Cooplog-rue Pestalozzi" s'exerçant sur la parcelle issue du remembrement foncier portant sur des parcelles sises dans le périmètre rue Pestalozzi, avenue de la Forêt.
- Proposition, 1408. Commission, 1422. Rapport, 2014. Débats, 2035, 2036. Arrêté, 2037.
- 361 Proposition en vue de l'ouverture de divers crédits budgétaires supplémentaires ou nouveaux à ceux existant au budget 1994 pour un montant de 1 174 500 francs, ramené à 1 154 500 francs.
- Proposition, 1422. Préconsultation, 1429. Commission, 1430. Rapport, 1504. Débats, 1511, 1512. Arrêté, 1512.
- 362 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 428 000 francs destiné à la rénovation de l'immeuble 28, rue de Montbrillant.
- Proposition, 1430. Commission, 1436. Rapport, 2870. Arrêté, 2872.
- 363 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 150 000 francs destiné au remplacement des automates d'entrée du centre sportif des Vernets.
- Proposition, 1590. Commission, 1593. Rapport, 2873. Arrêté, 2875.
- 364 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire d'un montant de 1 946 000 francs, ramené à 1 844 000 francs, destiné au renouvellement de certains véhicules, engins spécifiques et bibliobus de l'administration municipale hors SIS et Voirie.
- Proposition, 1594. Préconsultation et commission, 1598. Rapport, 2554. Arrêté, 2562.
- 365 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28714-68, délimité par la rue de Villereuse, la rue Adrien-Lachenal et la ruelle du Couchant dans le quartier des Eaux-Vives.
- Proposition, 1599. Préconsultation, 1604. Discussion immédiate et arrêté, 1605.
- 366 Proposition en vue:

- d'une part, de l'ouverture d'un crédit de 2 830 000 francs destiné à la réalisation de différents projets de systèmes d'information prévus dans la première tranche du plan informatique quadriennal 1995 (PIQ);
- d'autre part, de la réaffectation partielle d'un crédit extraordinaire d'un montant de 850 000 francs nécessaire à une première étape du système d'information du territoire de la Ville (SIT-V).

Proposition, 1606. Préconsultation et commission, 1616.
Rapport, 2563. Débats, 2569, 2571. Arrêté, 2571.

- 367 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la pétition No 44 de l'Association des parents (APE) écoles Hugo-de-Senger, Micheli-du-Crest, Minoteries, Pré-Jérôme et Roseraie pour la construction d'une salle de gymnastique pour l'école de la Roseraie.

Rapport, 1513. Débats, 1537, 1538. Conclusions, 1538.

- 368 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion No 1148 de M. Bertrand de Weck et Mme Caroline Dallèves Romaneschi, acceptée par le Conseil municipal le 13 octobre 1993, intitulée: des délais raisonnables.

Rapports, 1539, 1547. Débat, 1550. Conclusions acceptées, 1555.

- 369 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la motion No 1204 de Mme Françoise Erdogan, MM. François Sottas, Daniel Sormanni, Olivier Coste et Jean Delpech, acceptée par le Conseil municipal le 14 septembre 1994, intitulée: subvention pour le Mouvement populaire des familles (MPF).

Rapport, 1570. Débats, 1581, 1589. Motion, 1589.

- 370 Projet d'arrêté de Mme Marie-France Spielmann, MM. Jean-Pierre Lyon, Marco Ziegler et Roberto Brogginini modifiant le règlement transitoire relatif au plan d'utilisation du sol de la Ville de Genève.

Annoncé, 1456. Développé, 1638. Préconsultation, 1642. Commission, 1644.

- 371 Projet d'arrêté de l'Entente genevoise (Partis libéral/radical/démocrate-chrétien - MM. Pierre Muller, Claude Miffon et Robert Pattaroni) en vue de l'ouverture d'un crédit complémentaire d'un montant de 800 000 francs destiné à la réfection de la rue de Rive, pour le tronçon situé entre la place Longemalle et la rue d'Italie.

Annoncé, 1456. Développé, 1644. Préconsultation, 1650. Commission, 1659.

- 372 Proposition en vue de l'approbation des comptes de la saison 1993-1994 de la Fondation du Grand Théâtre de Genève.
- Proposition, 2059. Préconsultation et commission, 2107.
- 373 Proposition en vue d'un échange parcellaire et d'une désaffectation du domaine public formé par le chemin des Mines pour permettre la construction du nouveau bâtiment du siège de l'OMM, Organisation mondiale de la météorologie, à l'avenue de la Paix.
- Proposition, 2108. Préconsultation, 2120. Discussion immédiate et arrêté, 2122.
- 374 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 400 000 francs destiné à la réfection des façades du groupe d'immeubles des Asters sis rue des Asters, rue Hoffmann, rue de la Servette et rue Schaub.
- Proposition, 2123. Commission, 2131. Rapport, 2876. Débat et arrêté, 2882.
- 375 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la motion No 1101 de M. Jean-Pascal Perler, acceptée par le Conseil municipal le 3 novembre 1992, intitulée: Groupement intercommunal et traitement des déchets organiques.
- Rapport, 2037. Motion, 2058.
- 376 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 200 000 francs destiné à la transformation légère du bâtiment Charles-Galland à Vessy, en dédoublant les chambres du rez-de-chaussée avec adjonction de sanitaires individuels, au remplacement de vitrages, à l'aménagement de divers locaux (bibliothèque, douches 4e étage, locaux sanitaires communs et sous-sol) ainsi qu'à la pose d'une plate-forme élévatrice.
- Proposition, 2131. Préconsultation, 2137. (Répond à la motion 1024.) Commission, 2138. Rapport, 3101. Débat, 3105. Arrêté, 3106.
- 377 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28685-292, situé au plateau de Frontenex. Ce plan abroge et remplace partiellement le plan No 27493-292, adopté par le Conseil d'Etat le 23 juin 1982, et le plan No 28400B-292, adopté par le Conseil d'Etat le 31 mars 1993.
- Proposition, 2138. Préconsultation, 2148. Commission, 2149.
- 378 Proposition en vue, d'une part, de participer à la création de la société TV Léman SA au capital-actions

de 200 000 francs et, d'autre part, d'ouvrir un crédit extraordinaire de 28 000 francs destiné à financer la part de 14% de la Ville de Genève au susdit capital-actions.

Communication, 958. Proposition, 2150. Préconsultation, 2155. Discussion immédiate refusée à l'appel nominal, 2170. Commission, 2172. Rapport, 2286. Débat, 2291. Arrêté, 2293.

379 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 434 000 francs destiné à l'entretien de divers ouvrages d'art.

Proposition, 2344. Commission, 2349. Rapport, 3107. Arrêté, 3112.

380 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 10 315 800 francs destiné à couvrir la subvention d'exploitation pour la saison 1995/96 du Grand Théâtre.

Proposition, 2349. Commission, 2376.

381 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner les pétitions No 55 de l'Association pour la sauvegarde du parc de la Grange contre l'installation de la coquille acoustique au parc de la Grange, et No 63 de l'AMR (Association pour l'encouragement de la musique improvisée) pour les concerts de musique en plein air et pour l'installation de la coquille acoustique dans le parc de la Grange.

Rapport, 2317. Débat, 2331. Conclusions acceptées, 2341. Correspondance (No 18), 2550.

382 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28521-212, situé le long de l'avenue de la Forêt au Petit-Saconnex.

Proposition, 2376. Commission, 2381. Rapports, 3113, 3117. Débats, 3132, 3142. Amendement, 3136. Arrêté, 3142.

383 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28613-167, feuilles 37, 38, 39, 41, section Petit-Saconnex du cadastre communal, situé sur les terrains de la voie ferrée entre le pont des Délices et le pont d'Aïre.

Proposition, 2381. Discussion immédiate refusée, 2392. Commission, 2392. Rapport, 3161. Débats, 3166, 3168. Arrêté, 3169.

384 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 41 de l'Association des

habitants du Centre et de la Vieille-Ville, intitulée: non à une Vieille-Ville "réserve d'Indiens": halte à la démagogie.

Rapport, 2341. Classement, 2344.

385 Proposition en vue d'octroyer à des tiers des baux et/ou des droits de superficie, de durée variable, sur le terrain dit "couverture des voies CFF".

Proposition, 2392. Préconsultation, 2408. Commission, 2409. Rapport, 3163. Débats, 3166, 3168. Arrêté, 3169.

386 Proposition de résolution du Conseil administratif en vue de saisir le Conseil d'Etat d'un projet de plan localisé de quartier portant sur l'aménagement d'un périmètre situé à l'angle des rues Michel-Chauvet et de Contamines dans le quartier des Eaux-Vives.

Proposition, 2425. Préconsultation, 2434. Commission, 2435.

387 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 978 000 francs destiné à la transformation et rénovation de l'immeuble 8, rue Goetz-Monin.

Proposition, 2411. Commission, 2425.

388 Proposition en vue de l'ouverture:

- d'un crédit extraordinaire de 80 000 francs destiné à développer l'information, la consultation et la participation de la population aux projets de la municipalité;
- de divers crédits budgétaires supplémentaires à ceux existant au budget 1995 pour un montant de 80 000 francs.

2495. Proposition, 2476. Préconsultation, 2485. Commission,

389 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 58 intitulée: trop de bruit à Plainpalais.

Rapport, 2572. Débat, 2580. Conclusions, 2581.

390 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28538-244, situé entre la rue de Lausanne, l'avenue de France et la rue Châteaubriand, au lieu-dit parc du Château-Banquet.

Proposition, 2581. Commission, 2585. Rapport, 3170. Débats, 3174, 3222. Arrêté refusé, 3174, 3229.

391 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier

No 28732-255, situé entre la route de Ferney, l'avenue Giuseppe-Motta, les chemins Mon-Soleil, de Sous-Bois et des Colombettes - extension de l'OMPI.

Proposition, 2585. Préconsultation et commission, 2597. Rapport, 2911. Débats, 2918, 2926. Arrêté, 2927.

392 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28599-249, situé entre la rue de Lyon, la rue du Jura et la rue Jean-Gutenberg.

Proposition, 2597. Commission, 2601. Rapport, 3175. Débat, 3176. Arrêté, 3177.

393 Proposition en vue de l'échange de parcelles Ville de Genève/Etat de Genève, soit

- les parcelles 1566 et 1567, fo 66, propriétés de la Ville de Genève, section Plainpalais, sises rue de l'Aubépine 19 et représentant une surface totale de 6863 m²;
- une partie de la parcelle 3675, fo 41, section Petit-Saconnex, commune de Genève, propriété de l'Etat, pour une surface de 6728 m², sise chemin William-Lescaze 2-8-12, mise en servitude de superficie en faveur de la Ville de Genève le 9 décembre 1992, dont l'assiette est représentée au plan de servitude établi par M. Christian Jeanmonod, ingénieur géomètre officiel, le 21 juillet 1992, pour permettre la reconstruction du collège du cycle d'orientation de l'Aubépine, dans la zone déclarée d'utilité publique sise rue de l'Aubépine, avenue de la Roseraie, rue Bathélemy-Menn.

Proposition, 2601. Préconsultation, 2611. Commission, 2614.

394 Proposition en vue de l'ouverture de quatre crédits pour un total de 20 510 440 francs, soit:

- un crédit de 17 507 860 francs destiné à la construction d'un groupe scolaire de 16 classes avec salle d'éducation physique, restaurant scolaire, abri de protection civile, sis au lieu-dit Les Genêts, sur les parcelles Nos 1825, 1826, 2644 et 2645, feuilles 65 et 66 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex;
- un crédit de 792 580 francs destiné à l'équipement en mobilier et à la place de jeux du groupe scolaire des Genêts;
- un crédit de 2 190 580 francs destiné à la restauration de la villa sise chemin des Genêts 14 et à sa transformation pour recevoir une ludothèque et un appartement de concierge, sur la parcelle No 1825, feuille 65 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex;
- un crédit de 19 420 francs destiné à l'équipement en mobilier de la villa sise chemin des Genêts 14.

- Proposition, 2614. Préconsultation et commission, 2629. Rapport, 3178. Débats, 3189, 3191, 3229. Arrêté I, 3191, 3236. Arrêté II, 3192, 3237. Arrêté III refusé, 3193, à l'appel nominal refusé, 3237. Arrêté IV, 3193, refusé, 3238.
- 395 Proposition en vue de la désaffectation de la rue des Moulins-Raichlen.
- Proposition, 2629. Discussion immédiate acceptée, 2633. Débat, 2633. Arrêté, 2634. Remarques, 2658.
- 396 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 378 000 francs destiné à la transformation de l'ancienne bibliothèque de la Madeleine à destination de la petite enfance.
- Proposition, 2951. Commission, 2956.
- 397 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier No 28575 A-117-215-223, portant sur le quartier de Beaulieu-Vermont.
- Proposition, 2956. Commission, 2960.
- 398 Proposition en vue de l'affectation d'une somme de 1 000 000 de francs, prélevée sur le solde des crédits d'études votés pour le nouveau Musée d'ethnographie, à l'étude sur concours d'un projet à la place Sturm, sur la parcelle No 4146 index 1, feuille 7 du cadastre de la commune de Genève, section Cité.
- Proposition, 2960. Motion préjudicielle (1231). Commission, 2987.
- 399 Proposition en vue de l'ouverture de deux crédits pour un total de 15 178 000 francs, soit:
- un crédit de 14 540 000 francs destiné à la construction d'un groupe scolaire de 12 salles d'étude avec un abri de protection civile, un restaurant scolaire et une salle d'éducation physique, situé rue des Allobroges 10, sur la parcelle No 1414 index 2, feuille 57 de la commune de Genève, section Plainpalais, et les parcelles Nos 1552, 1564, feuille 2 de la commune de Carouge;
 - un crédit de 638 000 francs destiné à l'équipement en mobilier et à la place de jeux du groupe scolaire des Allobroges.
- Proposition, 2988. Commission, 3007.
- 400 Proposition en vue de l'ouverture de quatre crédits pour un total de 1 653 000 francs, soit:
- un crédit de 895 000 francs destiné à la restauration et à l'aménagement de la maison Villars, sise avenue Edmond-Vaucher 50, sur la

parcelle No 2276, feuille 53 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex;

- un crédit de 90 000 francs destiné à l'équipement en mobilier de la maison Villars;
- un crédit de 533 000 francs destiné à la transformation de l'école de Beaulieu, sise rue du Grand-Pré 22, sur la parcelle 2634, feuille 21 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex;
- un crédit de 135 000 francs destiné à l'équipement en mobilier de l'école Beaulieu.

Proposition, 3007. Préconsultation et commissions, 3023.

- 401 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 60 de l'Association professionnelle des brocanteurs genevois demandant que le marché aux puces soit réservé aux marchands répondant à cette qualification.

Rapport, 2938. Débats, 2946, 2947. Classement, 2947.

- 402 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 850 000 francs destiné à la réalisation d'une nouvelle centrale d'alarme informatisée et d'un réseau interne de télécommunications informatiques au Service d'incendie et de secours, dont à déduire:
- 1 000 000 de francs: crédit informatique existant (proposition No 360, vote du 23.06.1987);
 - 1 160 000 francs: participation du Fonds d'équipement communal;
 - 1 160 000 francs: participation des communes genevoises,
- soit net à la charge de la Ville: 530 000 francs.

Proposition, 3023. Préconsultation, 3036. Commission, 3037. Rapport, 3239. Arrêtés, 3244, 3245.

- 403 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 000 000 de francs destiné à la conversion rétrospective des catalogues de la Bibliothèque publique et universitaire.

Proposition, 3037. Commission, 3040.

- 404 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 68 intitulée: amélioration de la sécurité routière pour les enfants de l'école Châteaubriand.

Rapport, 2947. Conclusions, 2950.

- 405 Rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes 1994.

Rapport, 3290. Préconsultation, 3468. Commission, 3482.

- 406 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 61 des locataires de Cité Nouvelle II, intitulée: un espace vert pour nos enfants!
Rapport, 3194. Classement, 3199.
- 407 Proposition de résolution approuvant l'extension à cinq nouvelles sections de la concession fédérale pour le réseau de tramways genevois.
Proposition, 3482. Commission, 3486.
- 408 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 62 de l'Association pour la promotion de la gravure, demandant que le Centre genevois de la gravure contemporaine adapte ses tarifs et ses horaires.
Rapport, 3199. Débat, 3206. Classement, 3214.
- 409 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition No 67 concernant les nuisances dues au squat-bistrot de la rue Prévost-Martin 18.
Rapport, 3246. Débat, 3250, 3270, 3275. Suspendu, 3257. Classement à l'appel nominal, 3275.
- 410 Projet d'arrêté de Mme Alexandra Gobet Winiger et M. Jean-Pascal Perler: école de Sécheron: un préau drainant.
Annoncé, 2928.
- 411 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion No 275 de MM. Alain Vaissade et Bertrand de Weck, acceptée par le Conseil municipal le 29 novembre 1989, intitulée: vers une politique énergique des espaces verts.
Rapports, 3277, 3279. Débat, 3284. Motion amendée, 3289.
- 412 Projet d'arrêté de Magdalena Filipowski, Marie-France Spielmann, Bernard Paillard, Alain Comte et Didier Burkhardt: pour une extension des droits de participation de la Commission du personnel.
Annoncé, 3507.
- 413 Projet d'arrêté d'Alexandra Gobet Winiger: Haro à un projet manchot pour le quartier des Genêts.
Annoncé, 3507.
***** FIN DU DOCUMENT PROPOSITIONS ****

III. Table des motions

Cette table contient l'énoncé de toutes les motions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des pages y relatives. Le nom du motionnaire figure entre parenthèses.

"Mémorial 147e année" 1989-1990

- 275 Vers une politique énergique des espaces verts (Alain Vaissade et Bertrand de Weck).
Rapports 411 A/B.
- 283 Pour la création d'un règlement relatif aux subventions et aux allocations (Edouard Martin, Raoul Baehler et Jean-Christophe Matt).
Rapport 341 A.

"Mémorial 148e année" 1990-1991

- 374 Collaboration de la CAP avec les banques cantonales genevoises (Marie-France Spielmann, Daniel Pilly, Jacques Dunand, Bernard Lescaze, Denis Menoud et Albert Chauffat).
Réponse, 3486.

"Mémorial 149e année" 1991-1992

- 1024 Travaux urgents au bâtiment Charles-Galland à Vessy (Alice Ecuivillon, Laurette Dupuis, Olivier Coste, Ueli Leuenberger et Pierre-Charles George).
Rapport 376 A.

"Mémorial 150e année" (1992-1993)

- 1077 L'économie touristique, un facteur de relance (commission des finances).
Réponse, 2635. Remarques, 2641 à 2650.
- 1092 Groupe scolaire des Genêts: passez la 5e! (Alexandra Gobet Winiger, Jeannette Schneider-Rime, Olivier Coste, Laurette Dupuis, Eléonore Witschi Bauraud, Ueli Leunenberger et Sylvia Menoud).
Proposition 394.
- 1101 Groupement intercommunal et traitement des déchets organiques (Jean-Pascal Perler).

Rapport 375 A.

- 1123 Facilitons la vie des composteurs décidés (Michèle Künzler et Jean-Pascal Perler).

Réponse, 341.

"Mémorial 151e année" (1993-1994)

- 1145 Restauration de la salle communale de Plainpalais (Guy Savary).

Rapport 332 A.

- 1148 Des délais raisonnables (Bertrand de Weck et Caroline Dallèves Romaneschi).

Rapports 368 A/B.

- 1154 Libre accès aux bibliothèques scientifiques de Genève (Bernard Lescaze, Bernard Paillard, Manuel Tornare, Antonio Soragni et Brigitte Polonovski).

Réponse, 3040.

- 1159 Bordures de trottoirs en granit (Commission des travaux).

Réponse, 558. Commentaires, 560, 561, 562.

- 1167 Restructuration des compagnies de sapeurs-pompiers volontaires (commission des sports et de la sécurité).

Réponse, 3042. Commentaire, 3044.

- 1168 Pour une revitalisation de la Vieille-Ville par un regroupement de l'administration municipale et cantonale sur les anciens terrains des Services industriels à Saint-Georges (Pierre de Freudenreich et Fabrice Jucker).

Réponse, 344.

- 1177 Attention danger! (Jean-Louis Reber).

Réponse, 776.

- 1185 Pour favoriser les échanges d'appartements auprès des locataires de la Ville (Ueli Leuenberger, Bernard Paillard, Jean-Jacques Maillard, Daniel Sormanni, Caroline Dallèves Romaneschi et Bernard Nicole).

Développée, 348. Préconsultation, 351. Commission, 355.

- 1189 Musée des instruments anciens de musique (Bernard Lescaze, André Kaplun, Pierre Muller, Brigitte Polonovski et Alice Ecuwillon).

- Développée, 358. Préconsultation, 359. (Transformée en postulat No 3011), 362.
- 1190 Une étude fiable sur Superphénix (Caroline Dallèves Romaneschi et Ueli Leuenberger).
- Développée, 570. Préconsultation, 571. Amendement, 574. Motion amendée acceptée à l'appel nominal, 587.
- 1191 50e anniversaire de l'ONU à Genève (Claude Miffon, Pierre Muller et Robert Pattaroni).
- Développée, 589. Préconsultation, 590. Acceptée, 593.
- 1192 Plus de transparence dans la consultation des dossiers au Département des travaux publics (Gérald Crettenand, François Sottas et Marco Ziegler).
- Reportée, 639. Développée, 942. Préconsultation, 943. Refusée, 946.
- 1193 Contre la réouverture du pont des Bergues à la circulation routière (Marie-France Spielmann, Nicole Bobillier, Caroline Dallèves Romaneschi, Véronique Pürro, Bernard Paillard et Roberto Broggin).
- Développée, 959. Préconsultation, 961. (Transformée en résolution No 5025), 962.
- 1194 Conseil des anciens (Bernard Lescaze, Claude Miffon, Daniel Sormanni, Eric Mottu, Ueli Leuenberger et Alice Ecuwillon).
- Reportée, 967. Développée, 1292. Préconsultation, 1295. Refusée à l'appel nominal, 1306.
- 1195 Caisses de pensions des fonctionnaires et employés de la Ville de Genève et égalité: le droit fédéral nouveau est arrivé! (Marco Ziegler et Véronique Pürro).
- Développée, 967. Préconsultation, 969. Acceptée, 971. Réponse, 3489.
- 1196 Propositions concrètes et constructives pour l'Usine (Véronique Pürro, Nicole Bobillier, Marie-France Spielmann, Bernard Paillard, Pierre Losio et Roberto Broggin).
- Développée, 974. Préconsultation, 977. Amendements, 978, 979, 993. Acceptée, 996.
- 1197 La Maison Europa sur la parcelle du Foyer (Robert Pattaroni, Claude Miffon et Pierre Muller).
- Développée, 170. Préconsultation, 193. Amendement, 198. Amendement refusé à l'appel nominal, 200. Motion acceptée à l'appel nominal, 201.

"Mémorial 152e année" 1994-1995

- 1198 Jobs d'été pour plus de convivialité (Alexandra Gobet Winiger et Albert Rodrik).
Annoncée, 18. Reportée, 998. Développée, 1308.
Préconsultation, 1309. Refusée, 1313.
- 1199 Au rapport No 159 A demandant de négocier avec la Commission du personnel la modification des articles du statut du personnel de la Ville de Genève (Conseil administratif).
Annoncée, 118. Acceptée, 122.
- 1200 Ramenons la pollution sonore de notre ville au-dessous de la cote d'alerte! (Bernard Paillard).
Annoncée, 108. Développée, 999. Préconsultation, 1002.
Commission, 1007.
- 1201 Pour une plaine de Plainpalais remise à neuf (Bernard Lescaze, Claude Miffon, Robert Pattaroni, Jean-Louis Reber, Pierre Muller et Olivier Moreillon).
Annoncée, 159. Développée, 1011. Préconsultation, 1013.
Amendement, 1014. Acceptée, 1018.
- 1202 Pour une analyse des divers sites susceptibles d'accueillir la Maison Europa (Caroline Dallèves Romaneschi, Jean-Pierre Lyon et Daniel Pilly).
Annoncée, 22. Développée, 171. Préconsultation, 181.
Refusée, 193.
- 1203 Pour une Maison de l'environnement conforme à sa vocation. (Caroline Dallèves Romaneschi, Jean-Pierre Lyon et Daniel Sormanni).
Annoncée, 362. Développée, 1019. Préconsultation, 1021.
Refusée, 1023.
- 1204 Subvention pour le Mouvement populaire des familles. (Françoise Erdogan, François Sottas, Daniel Sormanni, Olivier Coste et Jean Delpech).
Annoncée, 362. Développée, 1023. Préconsultation, 1026.
Commission, 1035. Rapport 369 A.
- 1205 Salman Rushdie, encore! (Marie-France Spielmann et Bernard Paillard).
Annoncée, 362. Retirée, 562.
- 1206 Convention d'actionnaires et convention de cession du capital-action au sujet du Casino de Genève.
Annoncée dans les conclusions du rapport No 336 A, p. 219. Acceptée, 273.

- 1207 Transfert du foyer de jour de Soubeyran (Commission sociale et de la jeunesse).
Annoncée dans le cadre du rapport 328 A, 154. Acceptée, 281. Réponse, 778.
- 1208 Circulation autour des complexes sportifs et scolaires du plateau de Frontenex et de la campagne Picot (Alain Dupraz, Nicole Bobillier, Jean-Pascal Perler et Brigitte Polonovski).
Annoncée, 562. Développée, 1035. Préconsultation, 1038. Amendement, 1039. Acceptée, 1040.
- 1209 Propreté du centre-ville et de la zone touristique de la ville de Genève (René Winet, Pierre-Charles George, Guy Savary, Jean-Pascal Perler et Suzanne-Sophie Hurter).
Annoncée, 562. Développée, 1041. Préconsultation, 1042. Commission, 1051.
- 1210 "STAIRS": un mois de plus (Magdalena Filipowski, Gérald Crettenand, Bernard Paillard, Alice Ecuivillon, Jeannette Schneider-Rime).
Annoncée, 464. Remarques, 471, 472, 595. Retirée, 600.
- 1211 Modification du règlement concernant la mise en soumission et l'adjudication des travaux du bâtiment, du génie civil et des fournitures qui s'y rapportent (Albert Chauffat, Pierre Reichenbach et Michel Ducret).
Annoncée, 639. Reportée, 1051.
- 1212 Aide aux chômeurs (Robert Pattaroni).
Annoncée, 639.
- 1213 Accès des handicapés au Grand Théâtre (Guy Savary).
Annoncée, 794. Développée, 1342. Préconsultation, 1343. Acceptée, 1347.
- 1214 Remise à jour des articles 40 à 56 du règlement du Conseil municipal relatifs aux "Initiatives des conseillers municipaux" (Bureau du Conseil municipal (MM. Christian Zaugg, Bernard Lescaze, Mmes Alice Ecuivillon, Magdalena Filipowski et Marie-France Spielmann).
Annoncée, 794. Commission, 1348.
- 1215 Rue Lissignol et cour à Théo: du balai! (Roberto Brogini).
Annoncée, 1052. Développée, 1354. Préconsultation, 1355. Acceptée, 1357. Réponse partielle, 1460.

- 1216 Du bon usage des excédents budgétaires comme amortisseur conjoncturel (Marco Ziegler).
Annoncée, 1456. Développée, 1626. Préconsultation, 1629. Commission, 1637.
- 1217 Prise en charge financière du traitement du personnel des bibliothèques de Champ-Dollon et de l'Hôpital cantonal (Robert Pattaroni, Claude Miffon et Pierre Muller).
Annoncée, 1908. Reportée, 2187. Développée, 2504. Préconsultation, 2504. Amendements, 2504, 2505, 2506. Acceptée, 2512.
- 1218 Pour des économies, supprimons les privilèges pour les conseillers municipaux et aussi pour les membres de la Fondation du Grand Théâtre (Jean-Pierre Lyon).
Annoncée, 1961. Retirée, 2187.
- 1219 Citius, altius, fortius... mais calmos! (Pierre Losio).
Annoncée, 2188. Développée, 2513. Préconsultation, 2515. Acceptée, 2519.
- 1220 Un remède contre l'augmentation des charges financières dues à l'incinération des déchets: l'information (Jean-Pascal Perler et Gérard Crettenand).
Annoncée, 2188. Reportée, 2519. Développée, 2666. Préconsultation, 2668. Amendement, 2669. Acceptée, 2672.
- 1221 Hôtel de l'Union (Marie-Laure Bonard-Vatran, Barbara Cramer, Catherine Hämmerli-Lang, Michèle Künzler, Ueli Leuenberger, Homy Meykadeh, Claude Miffon, Karin Rieser et Renée Vernet-Baud)
Annoncée, 2188. Développée, 2519. Préconsultation, 2521. Acceptée, 2529.
- 1222 "Tout doux les Pâquis": nous voulons des actes (Marco Ziegler, Didier Bonny, Pierre Rumo et Caroline Dallèves Romaneschi).
Annoncée, 2188. Reportée, 2529. Développée, 2673. Préconsultation, 2677. (Transformée en résolution No 5029), 2689.
- 1223 Place des Trois-Perdrix; quand la lecture peut coûter la vie (Caroline Dallèves Romaneschi).
Annoncée, 2188.
- 1224 Avenir du Servette FC et du stade des Charmilles (Alain Comte, Daniel Sormanni et Pierre Losio).

- Annoncée, 2237. Clause d'urgence acceptée, 2316.
Développée, 2442. Préconsultation, 2448. Acceptée,
2473.
- 1225 Réforme de la gestion administrative et de la procédure
budgétaire: des objectifs pour le Conseil municipal,
des enveloppes pour les services (Eric Mottu, Daniel
Pilly et Daniel Sormanni).
- Annoncée, 2294. Développée, 2691. Préconsultation,
2698. Commission, 2708.
- 1226 Pour le maintien de la médiathèque des Minoteries dans
le quartier de Plainpalais (Guy Savary).
- Annoncée, 2495. Développée, 3045. Préconsultation,
3046. Commission, 3049.
- 1227 Présentation des subventions (Nicole Bobillier,
Marie-Laure Bonard-Vatran, Olivier Coste, Barbara
Cramer, Alice Ecuivillon, Hélène Ecuyer, Catherine
Hämmerli-Lang, Michèle Künzler, Ueli Leuenberger,
Jean-Jacques Maillard, Homy Meykadeh, Claude Miffon,
Karin Rieser, Jeannette Schneider-Rime et Renée
Vernet-Baud).
- Annoncée, 2540.
- 1228 Alhambra: la Ville doit demander le classement (Robert
Pattaroni, Pierre Losio, François Sottas, Pierre Rumo,
Daniel Sormanni, Marco Ziegler et Caroline Dallèves
Romaneschi).
- Annoncée, 2708.
- 1229 Boucllement des crédits d'investissement: information et
transparence (Pierre de Freudenreich et Pierre Muller).
- Annoncée, 2708.
- 1230 Vers une meilleure prise en compte des préoccupations
de la jeunesse (Véronique Pürro et Nicole Bobillier).
- Annoncée, 2708.
- 1231 Motion préjudicielle à la proposition 398, intitulée:
nouveau Musée d'ethnographie sur la couverture des
voies CFF (Alice Ecuivillon, Brigitte Polonovski, Karin
Rieser, Didier Bonny, Albert Chauffat, Alphonse
Paratte, Robert Pattaroni, Jean-Louis Reber et Guy
Savary).
- Annoncée et développée, 2969. Préconsultation, 2975.
Commission, 2987.
- 1232 Motion préjudicielle aux rapports 352 A/B concernant
les préaux à l'école de Sécheron (Alice Ecuivillon).

Annoncée, 2795. Préconsultation, 2796. Préjudiciabilité acceptée, 2801. Acceptée, 2811.

1233 Les voitures aux parkings, de l'herbe pour les parcs (Alain Marquet).

Annoncée, 2883. Développée, 3491. Préconsultation, 3494. Acceptée, 3496.

1234 La discrétion n'est pas un bon objectif marketing pour l'OTG (Bernard Paillard).

Annoncée, 3143.

1235 Zones industrielles en Ville de Genève: Le Renouveau (Alexandra Gobet Winiger).

Annoncée, 3143.

***** FIN DU DOCUMENT DES MOTIONS *****

IV. Table des postulats

Cette table contient l'énoncé de tous les postulats dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des pages y relatives. Le nom de l'auteur figure entre parenthèses.

"Mémorial 148e année" (1990-1991)

- 342 Indexation des rentes aux pensionnés de la Ville de Genève (CAP): à la charge de qui? (Daniel Sormanni).
Réponse, 2172.

"Mémorial 151e année" (1993-1994)

- 3008 Pour une politique culturelle claire des espaces culturels urbains (Micheline Spoerri, Claude Miffon, Bernard Paillard, Robert Pattaroni et Manuel Tornare).
Réponse, 2530. Remarques, 2535.

"Mémorial 152e année" (1994-1995)

- 3011 Musée des instruments anciens de musique. (Brigitte Polonovski, Alice Ecuivillon, MM. Bernard Lescaze, André Kaplun et Pierre Muller).
Annoncé et développé sous forme de motion (1189).
Accepté, 362. Réponse, 1616.
- 3012 Les déchets en ville de Genève (Jean-Pascal Perler).
Annoncé, 562. Reporté, 1051. Développé, 1322.
Préconsultation, 1326. Accepté, 1333.
- 3013 Salle de gymnastique dans le quartier Cluse-Roseraie (Guy Savary).
Annoncé, 794. Développé, 1334. Préconsultation, 1335.
Ajourné, 1343. Caduc, 1538.
- 3014 Place du Rhône: la fin d'un mystère? (André Kaplun).
Annoncé, 794. Reporté, 1341. Développé, 1438.
Préconsultation, 1440. Amendement, 1446. Accepté à l'appel nominal, 1454.
- 3015 Participation financière de la Ville à la traversée de la rade (Caroline Dallèves Romaneschi).
Annoncé, 1456. Reporté, 1637. Développé, 2176.
Préconsultation, 2178. Refusé, 2181.
- 3016 Vers un parlement transfrontalier (Jean-Marc Froidevaux, Claude Miffon et Brigitte Polonovski).

Annoncé, 2540. Développé, 3049, 3505. Reporté, 3054.
Accepté, 3505.

******* FIN DU DOCUMENT DES POSTULATS *******

V. Table des résolutions

Cette table contient l'énoncé de toutes les résolutions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des pages y relatives. Le nom de l'auteur figure entre parenthèses.

"Mémorial 150e année" (1992-1993)

5008 Redémarrage du surgénérateur de Creys-Malville (Ueli Leuenberger, Bertrand de Weck, Eléonore Witschi Bauraud, Jean-Jacques Monney, Paul Dunner, Alice Ecuwillon, Hubert Launay, Olivier Coste, Nicole Bobillier).

Communication, 648.

"Mémorial 152e année" 1994-1995

5024 Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (Commission sociale et de la jeunesse).

(Déposée dans le cadre du rapport 329 A) 619. Acceptée, 637.

5025 Contre la réouverture du pont des Bergues à la circulation routière (Marie-France Spielmann, Nicole Bobillier, Caroline Dallèves Romaneschi, Véronique Pürro, Bernard Paillard et Roberto Brogini).

Annoncée et développée sous forme de motion (No 1193). Acceptée, 967.

5026 Régime des zones à la campagne Cayla.

(Annoncée dans le cadre des rapports 301 A/B) 1497. Acceptée, 1503.

5027 Avenir du Servette FC et du stade des Charmilles (Claude Miffon, Jean-Luc Chalut, Bernard Lescaze, Gilbert Mouron, Guy Dossan, René Winet, Corinne Billaud, Catherine Hämmerli-Lang).

Annoncée, 2237. Clause d'urgence acceptée, 2316. Développée, 2444. Préconsultation, 2448. Amendement, 2473. Acceptée, 2473.

5028 Théâtre du Loup (Pierre Losio, Daniel Pilly, Albert Rodrik, Bernard Paillard, Caroline Dallèves Romaneschi, Véronique Pürro, Marie-France Spielmann).

Annoncée, 2540. Retirée, 3506.

5029 "Tout doux les Pâquis": nous voulons des actes (Marco Ziegler, Didier Bonny, Pierre Rumo et Caroline Dallèves Romaneschi).

(Développée sous forme de motion No 1222). Acceptée à l'appel nominal, 2690.

5030 La réponse au vote populaire du 12 mars sur l'Alhambra: l'initiative municipale! (Marie-France Spielmann, Bernard Paillard, François Sottas, Pierre Rumo, Caroline Dallèves Romaneschi, Pierre Losio, Antonio Soragni et Magdalena Filipowski).

Annoncée, 2708. Reportée, 3052.

***** FIN DU DOCUMENT DES RESOLUTIONS *****

VI. Table des interpellations

Cette table contient l'énoncé de toutes les interpellations développées, annoncées ou closes au cours de l'année, ainsi que les numéros des pages y relatives. Le nom de l'interpellateur figure entre parenthèses.

"Mémorial 150e année" 1992-1993

7037 Que sont-ils devenus? (Albert Chauffat, Gilbert Mouron et Olivier Moreillon).

Relance et réponse, 948.

7057 Un peu plus de clarté à la "Clairière" s.v.p. (Homy Meykadeh).

Supprimée, 1054.

"Mémorial 151e année" (1993-1994)

7069 Deux grands boulevards pour une école de petits: danger à Necker! (Roberto Broggin).

Réponse, 110.

7082 Collection Khalili et bibliothèque Mahvi sous le même toit (Homy Meykadeh).

Réponse, 794.

7089 Noir, c'est noir... (éclairage public, rue Albert-Gos) (Nicole Bobillier).

Développée, 355.

7090 De nouveaux lieux de vie pour les SDF (Ueli Leuenberger).

Développée, 357. Réponse, 357.

7091 La base de données comptables ne comptabilise-t-elle que ses "bugs"? (Jean-Jacques Maillard).

Retirée, 589.

7092 Périmètre chemins des Sports et de l'Essor, aménagement des rues, que se passe-t-il? (Daniel Sormanni).

Développée, 972. Réponse, 973.

7093 Les millions du Grand Casino: perdus de vue? la Ville n'a-t-elle que ses yeux pour pleurer? (Ueli Leuenberger).

Développée, 263. Réponse, 266.

- 7094 Que font les Télécom à Genève? (Pierre-Charles George).
Retirée, 974.
- 7095 Locaux d'artisans et d'artistes: la Ville respecte-t-elle ses engagements? (Manuel Tornare).
Retirée, 298.

"Mémorial 152e année" 1994-1995

- 7096 L'administration travaille combien de jours par semaine? (Pierre-Charles George).
Annoncée, 108. Développée, 1008. Réponse, 1009.
- 7097 Etude et préfabrication technique en béton armé (Olivier Moreillon).
Annoncée, 108. Développée, 780. Discussion acceptée, 783. Close, 792. Lettres, 1067, 1068, 1069.
- 7098 Que se passe-t-il au département des affaires culturelles?(M. Albert Chauffat).
Annoncée, 362. Développée, 1455. Retirée, 1456.
- 7099 Festival de l'Europe: des moyens techniques au-dessus de tout soupçon? (Pierre Rumo).
Annoncée, 639. Reportée, 1051, 1334. Développée, 1436. Réponses, 1437, 1438.
- 7100 Conseil administratif et diaspora (Guy Savary).
Annoncée, 639. Développée et réponse, 1051.
- 7101 Infotexte et actualisation (Jean-Louis Reber).
Annoncée, 796. Développée, 1348. Réponse, 1350.
- 7102 Que fait le Conseil administratif à la CGN? (Pierre-Charles George).
Annoncée, 796. Reportée, 1350, 1455. Développée, 1622. Réponse, 1623.
- 7103 Bibliothèques: fureur de lire ou pudeur du pire (Bernard Lescaze).
Annoncée, 947. Développée, 1351. Réponses, 1353, 2188, 2194.
- 7104 Salles de gymnastique de l'école Hugo-de-Senger: prison blanche? (Guy Savary).
Annoncée, 1456. Reportée, 1659. Développée, 2181.

- 7105 Autonomie communale: modification des décisions de la Ville (Jean-Pierre Lyon).
Annoncée, 1457. Reportée, 1659. Développée, 2182.
Réponse, 2185.
- 7106 Promotions civiques ou promotions naftuliennes? (Pierre Rumo).
Annoncée, 1457. Reportée, 1659, 2187. Développée, 2502.
- 7107 La Gérance immobilière municipale baisse la location des parkings, à quand la révision des prix des logements? (Michèle Künzler).
Annoncée, 2541.
- 7108 Prix culturels Ville de Genève? Et alors! (David Brolliet).
Annoncée, 2653. Reportée, 3052. Développée, 3496.
Réponse, 3498.
- 7109 Voies de bus et deux-roues (Jean-Louis Reber).
Annoncée, 2653. Développée, 3501.
- 7110 La plaine de Plainpalais: parc ou dépôt? (Bernard Paillard).
Annoncée, 2883.

******* FIN DU DOCUMENT DES INTERPELLATIONS**

VII. Table des questions écrites

Cette table contient l'énoncé de toutes les questions écrites (déposées ou qui ont reçu réponse au cours de l'année), ainsi que les numéros des pages y relatives. Le nom de l'auteur figure entre parenthèses.

"Mémorial 147e année" (1989-1990)

1145 Réaménagement de l'intersection place des Casemates/rue Eynard: à quand sa réalisation définitive? (Olivier Cingria).

Réponse, 2194.

"Mémorial 148e année" (1990-1991)

1225 Changement de plaque: coût réel (Michel Meylan).

Réponse, 2654.

"Mémorial 149e année" (1991-1992)

2026 Economies, où êtes-vous? (Alice Ecuwillon).

Relance, 2296.

2028 Chemin Thury (Corinne Billaud).

Réponse, 466.

"Mémorial 150e année" (1992-1993)

2047 Rue Pedro-Meylan: creux et bosses (Pierre de Freudenreich).

Réponses, 109, 1223.

2048 Réalisation d'un passage pour piétons au chemin du Champ-d'Anier (Michel Meylan).

Réponse, 1457. Remerciements, 1463.

2050 Parcage sauvage rue de Villereuse (Michel Ducret).

Réponse, 2195.

"Mémorial 151e année" (1993-1994)

2060 Une caisse en bois! combien? (Pierre-Charles George).

Réponse, 1458.

2064 Glissière de sécurité absente? (Gilbert Mouron).

Réponse, 1224.

"Mémorial 152e année" (1994-1995)

- 2065 Actions de la Ville de Genève en matière d'aide aux
 chômeuses et chômeurs (Robert Pattaroni).

 Question, 640. Réponse, 2196.
- 2066 Pourquoi faire appel à d'autres personnes que les
 conseillers municipaux pour les cérémonies des écoles
 primaires? (Michel Meylan).

 Question, 640. Réponse, 1459. Remarques, 1463, 1464,
2295.
- 2067 Pose d'un miroir à l'avenue Blanc, au débouché de la
 rue Gustave-Moynier (Albert Rodrik).

 Question, 796. Réponse, 2812.
- 2068 Bords de l'Arve dans le secteur de la Grande-Fin
 (Nicole Bobillier).

 Question, 1357. Réponse, 2813.
- 2069 Une convivialité plus utile (Alexandra Gobet Winiger et
 Albert Rodrik).

 Question, 1358.
- 2070 Il existe même des cercueils écologiques (Jean-Pascal
 Perler).

 Question, 1460.
- 2071 Boîte à idées, idées enterrées? (Pierre Rumo).

 Question, 1460.
- 2072 Main courante devant le Musée Rath (Guy Savary).

 Question, 1460. Réponse, 2198.
- 2073 Il n'y en a qu'une (Infotexte) (Jean-Louis Reber).

 Question, 1555.
- 2074 Sécurité au carrefour du chemin des Sports et de la rue
 Camille-Martin (Daniel Sormanni).

 Question, 1962. Réponse, 2814.
- 2075 Marigot au parc Bertrand (Daniel Pilly).

 Question, 1962.

- 2076 Casino de Genève: taux de redistribution (Jean-Pascal Perler).
Question, 2198.
- 2077 Bibliothèques: la photocopie à 30 centimes, la TVA n'a-t-elle pas bon dos? (Gérald Crettenand).
Question, 2295.
- 2078 21, avenue Weber: faites taire la rumeur (Jean-Pascal Perler).
Question, 2295.
- 2079 Transparence dans les locations de la Ville de Genève (David Brolliet).
Question, 2654.
- 2080 Passage pour piétons à l'avenue Giuseppe-Motta, hauteur entrée centre sportif de Varembe (Jean-Louis Reber).
Question, 2655.
- 2081 Le SEVE et les contrats de maintenance (Jean-Pascal Perler).
Question, 2655.
- 2082 Ligne de tram 13 (Bernard Paillard).
Question, 2708.
- 2083 Etat nominatif des places de parking attribuées dans le parking place des Trois-Perdrix (Marie-France Spielmann, Pierre Losio et Marco Ziegler).
Question, 2883.
- 2084 La réponse du Conseil administratif à une motion qui lui est adressée, selon l'article 44, alinéa 1 du Règlement du Conseil municipal, a-t-elle un caractère contraignant? (Olivier Moreillon).
Question, 2883.
- 2085 Paiement de la rente de superficie de la SA du Grand-Casino (Jean-Pierre Lyon).
Question, 2928.
- 2086 Pour un trottoir accessible à la sortie de l'Ecole internationale (Marco Ziegler).
Question, 3144.

***** FIN DU DOCUMENT DES QUESTIONS ECRITES *****

VIII. Table des questions orales

Cette table contient l'énoncé de toutes les questions orales (posées ou ayant reçu réponse au cours de l'année), ainsi que les numéros des pages y relatives. Le nom de l'auteur figure entre parenthèses.

"Mémorial 150e année" (1992-1993)

- 108 "Taggers" à l'école de Pré-Picot (Jean-Pascal Perler).
Question, 565.

"Mémorial 151e année" (1993-1994)

- 168 Piscine de Varembeé:
- Hauteur des marches (Guy Dossan).
Question, 161. Réponses, 161, 363.
- 180 Sécurité routière près de l'école de Châteaubriand
(Didier Bonny).
Réponse, 110.
- 189 Rupture des conduites d'eau à la route de Frontenex
(Homy Meykadeh).
Relance et réponse, 365.
- 215 Aménagement d'une bande de terre au Grand-Pré, devant
de bâtiment des Schtroumpfs (Homy Meykadeh).
Remerciements, 165.
- 221 Propreté de la ville:
- Sacs de poubelles (Pierre-Charles George).
Question, 162. Réponse, 364.
- Nettoyement des terrasses de bistrots Pierre-Charles
George).
Question, 162. Réponse, 363. Relance, 952.
- 223 Epave d'un bateau de la Compagnie de sauvetage du Léman
(Roberto Broggin).
Réponse, 563.
- 226 Taxation des tentes à la devanture des commerces
(Michel Ducret).
Réponses, 366, 563.
- 227 Aménagement des alentours de la poste installée sur la
place du Pré-l'Evêque (Homy Meykadeh).

- Réponse, 109.
- 229 Autorisations accordées à l'extension de la terrasse du café "La Clémence" (Alice Ecuwillon).
Réponse, 364.
- 232 Coût des barrières posées à l'intérieur de l'immeuble 25 de la rue Dizereins (Guy Dossan).
Réponse, 110.
- 233 Coût de la réfection du trottoir droit de l'avenue Léon-Gaud? (Catherine Hämmerli-Lang).
Réponse, 109.

"Mémorial 152e année" (1994-1995)

- 235 Département des affaires culturelles:
- Libellé d'une offre d'emploi (Brigitte Polonovski).
Question, 18. Réponse, 109. Remarque, 159.
- Fonctions de M. Mottet (Brigitte Polonovski).
Question, 159.
- 236 Où en est le plan de circulation "Tout doux les Pâquis"? (Eric Mottu).
Questions 111, 1225. Réponses, 111, 1225.
- 237 Promotions:
- Séance du Conseil municipal le jour des promotions (Didier Bonny).
Question, 111.
- Problème de parking le jour des promotions (Catherine Hämmerli-Lang).
Question, 165. Réponses, 165, 364.
- 238 Caissettes à journaux de La Suisse (Didier Bonny).
Question et réponse, 111.
- 239 Sculpture sur la place du Rhône (René Winet).
Question, 112. Réponses, 112, 113.
- 240 Bains des Pâquis:
- Installation d'un sauna (Pierre Reichenbach).

- Question et réponse, 160.
- Enlèvement des baraquements des entreprises (Pierre-Charles George).
- Question, 162. Réponse, 162.
- 241 Terrain de basket à l'école de Pré-Picot (Jean-Pascal Perler).
- Question et réponse, 160.
- 242 Destruction du fréon des frigos (Jean-Pascal Perler).
- Question, 161.
- 243 Mur de protection à la Madeleine (Pierre-Charles George).
- Question, 161. Réponse, 162.
- 244 Ouverture des piscines les jours fériés (Gérald Crettenand).
- Question, 163. Réponse, 363.
- 245 Même offre que celle de l'Etat pour l'achat de PC (Robert Pattaroni).
- Question et réponse, 163.
- 246 Vernissage au parc La Grange (Roberto Broggin).
- Questions, 163, 164. Réponses, 164, 165, 166.
- 247 Tram 13
- Avancement des travaux du tram 13 (Gilbert Mouron)
- Question, 165. Réponse, 166.
- Pourquoi le revêtement bitumeux entre les rails est-il d'une couleur différente que l'asphalte? (Olivier Moreillon).
- Question et réponse, 1660.
- 248 Sécurité des terrasses aux abords du tram 12 (Albert Chauffat).
- Question, 365. Réponse, 366.
- 249 Tricentenaire de Voltaire (Bernard Paillard).
- Question et réponse, 367.
- 250 Extension du parking de la Placette à la place Grenus (Roberto Broggin).

- Question, 368.
- 251 Pourquoi avoir transformé en escalier le passade dit "passage de la Tour"? (Roberto Brogini).
- Question, 368.
- 252 Sets de table pour promouvoir certaines activités touristiques (Gilbert Mouron).
- Question, 467. Réponses, 468, 594, 595.
- 253 Charte contre le racisme et la xénophobie (Ueli Leuenberger).
- Question, 468. Réponses, 468, 600, 601, 602, 603.
- 254 Programmes de Cinélaç à l'arcade municipale du Molard (Alexandra Gobet Winiger).
- Question, 469. Réponses, 469, 470, 471.
- 255 Entretien du chemin qui va du préau du Cycle des Coudriers jusque sous l'avenue Louis-Casaï (Alexandra Gobet Winiger).
- Question, 469.
- 256 Fête de la musique: quel est son coût? (David Brolliet).
- Question, 470. Réponse, 471.
- 257 Festival de la musique sur la place des Nations (Gilbert Mouron).
- Question et réponses, 564, 565.
- 258 Rue Lissignol:
- Sécurité à la rue Lissignol (Roberto Brogini).
- Question, 566.
- Installation de Telpass (Roberto Brogini).
- Question, 3507.
- 259 Places de la loge des conseillers municipaux louées à d'autres personnes à la Comédie (Daniel Pilly et Bernard Lescaze).
- Questions, 640, 641. Réponses, 640, 642.
- 260 Catastrophe ferroviaire à Lausanne (Jean-Luc Chalut).
- Question et réponse, 641.

- 261 Entretien de la place du Bourg-de-Four (Albert Rodrik).
Question, 642.
- 262 Pourquoi sceller les pavés? (Roberto Broggin).
Question et réponse, 947.
- 263 Employé de la Ville mal informé sur son travail
(Michèle Künzler).
Question et réponse, 949.
- 264 Changement des statuts de la Maison de Saint-Gervais
(Guy Dossan).
Question et réponse, 949.
- 265 Travaux à la rue de l'Hôtel-de-Ville (Jean-Luc Chalut).
Question, 950. Réponse, 951.
- 266 Que se passe-t-il à la rue de la Monnaie?
(Pierre-Charles George).
Question, 951. Réponse, 1052.
- 267 Pourquoi n'y a-t-il pas des bancs à tous les abribus?
(Pierre-Charles George).
Question, 951.
- 268 Politique de la Ville au sujet des prêts de véhicules
(David Brolliet).
Question, 1053.
- 269 Aménagement de la cour Saint-Pierre (Catherine
Hämmerli-Lang).
Question et réponse, 1053.
- 270 Restructuration du département des affaires culturelles
(Guy Dossan).
Question, 1054. Réponse, 1055.
- 271 Nettoyage des engins de la Voirie (Pierre Reichenbach).
Questions, 1057, 1058. Réponse, 1058.
- 272 Quel est la fonction de M. Jean-Bernard Mottet? (David
Brolliet).
Question et réponse, 1059.
- 273 Barrières au nouveau pavillon Baulacre (Michèle
Künzler).

- Question, 1225. Réponse, 1460.
- 274 Quels sont les activités de la villa Dutoit? (Hélène Ecuyer).
Question et réponse partielle, 1314.
- 275 Travaux non terminés au Jardin botanique (Didier Bonny).
Question, 1314. Réponses, 1314, 1315. Remerciements, 1462.
- 276 Terrain de basket et travaux au Palais Wilson (Didier Bonny).
Question et réponses, 1315, 1358.
- 277 Quand débiteront les travaux de l'école des Charmilles? (Alice Ecuillon).
Question et réponse partielle, 1315.
- 278 Ligne du bus 11: pourquoi un arrêt sur demande proche d'une piscine et d'un centre sportif? (Hélène Ecuyer).
Question, 1315. Réponse partielle, 1316.
- 279 Quelle est la politique menée par les pharmacies au sujet des préservatifs? (David Broillet).
Questions et réponses, 1316, 1317.
- 280 Création d'une commission ad hoc pour traiter des PUS. (Jean-Luc Chalut, Caroline Dallèves Romaneschi, Alexandra Gobet Winiger, Hélène Ecuyer, Brigitte Polonovski).
Questions et réponses, 1358 à 1361.
- 281 Logements rendus au quartier par la BPS (Véronique Pürro).
Question, 1361. Réponses, 1362, 1460.
- 282 La place du maire est-elle parmi les grévistes? (Norbert-Max Blauenstein).
Question, 1461. Réponse, 1461. Remarque, 1462.
- 283 Coupe Davis à Genève (Didier Bonny).
Question et réponse, 1462.
- 284 Maison Fort-Barreau sans direction depuis juillet? (Homy Meykadeh).
Question, 1464. Réponses, 1465, 1468.

- 285 Où en sont les travaux pour la villa Edelstein? (Homy Meykadeh).
Question et réponse, 1465.
- 286 Absence du Conseil administratif au concert à l'occasion de la journée des Nations Unies (David Brolliet).
Questions, 1465, 1466. Réponse, 1466.
- 287 Que fait le Conseil administratif au sujet de Creys-Malville? (Roberto Broggin).
Question, 1466. Réponse, 1467.
- 288 Panneaux sur les oiseaux migrateurs à l'Ile Rousseau (Roberto Broggin).
Question, 1467. Réponse, 2295.
- 289 Est-il possible de rajouter le nom des rues sur les plans joints aux propositions? (Olivier Coste).
Question, 1469.
- 290 Que va faire le Conseil administratif pour rassurer le personnel au sujet des coupes prévues dans le budget 1995 par l'Entente? (Véronique Pürro).
Question, 1469. Réponse, 1470.
- 291 Financement d'une crèche à Jérusalem par la Ville de Genève (Brigitte Polonovski).
Question, 1660.
- 292 Qu'est-il advenu de la statue de Ducimetière au rond-point de Plainpalais? (Gilbert Mouron).
Question, 1661. Relances, 2298, 2885, 3145. Réponses, 2299, 3145.
- 293 Gestion du temps de travail dans les différents département de la municipalité (Magdalena Filipowski).
Question, 1661. Réponse, 1662.
- 294 Résultats de l'étude sur la participation de la population en Ville de Genève (Robert Pattaroni).
Question et réponse, 1663.
- 295 Affichage des représentations ayant lieu dans le mois devant le Théâtre de Marionnettes (Guy Savary).
Question et réponse, 1663.
- 296 Pétitions:

- Avons-nous reçu une pétition? (Didier Bonny).

Question et réponse, 1664.

- Les pétitions peuvent-elles être envoyées directement à la commission des pétitions, sans passer par le Conseil municipal? (Gilbert Mouron).

Questions et réponses, 1664.

297 Respect de l'ordonnance sur la circulation routière (Roberto Broggin).

Question, 1665.

298 Lieux alternatifs de culture et de convivialité (Pierre Losio).

Question et réponse partielle, 2199.

299 Distribution des dividendes aux collectivités publiques par la Banque cantonale (Pierre Muller).

Question et réponse, 2200.

300 Fermeture du Letten à Zurich (Jean-Pascal Perler).

Question et réponse, 2296.

301 Pollution des jeux d'enfants (Michèle Künzler).

Question et réponse, 2296.

302 Rapport du Service social au sujet de la coordination des mesures pour les personnes sans abri (Alexandra Gobet Winiger).

Question et réponse, 2297.

303 Essais de sirènes sur le territoire du canton (Albert Chauffat).

Question, 2297. Réponse, 2298.

304 Quelle suite le Conseil administratif entend donner à la demande du Mouvement européen, section genevoise? (Albert Rodrik).

Question, 2298. Réponses, 2298, 2541.

305 Compétences du président du Conseil municipal (Pierre-Charles George).

Remarque, 2436.

306 A qui appartient et à qui incombe l'entretien du parc situé le long de l'avenue de Chamonix? (Homy Meykadeh).

- Question, 2436. Réponse, 2929.
- 307 Bilan de la législature pour le département des affaires culturelles et coût de l'ouvrage présenté par ce dernier (David Brolliet et René Winet).
Questions, 2655, 2711. Réponses, 2656, 2711.
- 308 Absence du magistrat au vin d'honneur offert pour le Prix Latsis (David Brolliet).
Question et réponse, 2656. Remarque, 2657.
- 309 Quels sont les conseillers et conseillères municipaux logés par la Gérance immobilière municipale? Quels sont leurs loyers? (Pierre de Freudenreich).
Question, 2657. Réponse, 2929.
- 310 Combien faut-il de temps pour réparer une barrière en Ville de Genève? (Pierre-Charles George).
Question, 2658. Réponse, 2928.
- 311 Patrouilleuses scolaires où il y a des feux de circulation (Gérald Crettenand).
Question, 2658.
- 312 Absence du tableau dans la salle du Grand Conseil (Daniel Pilly).
Question et réponse, 2659.
- 313 Statue représentant un boeuf devant les anciens abattoirs (Michel Ducret).
Question et réponse, 2709.
- 314 La question No 309 de M. Pierre de Freudenreich est-elle recevable? (Françoise Erdogan).
Question et réponse, 2710.
- 315 Les présidents des locaux de vote n'ont pas reçu de pécule, vrai ou faux? (Guy Dossan).
Question, 2710. Réponses, 2711, 2930.
- 316 Voirie:
- Ramassage du papier (Ueli Leuenberger).
Question, 2883. Réponse, 2884.
- Pourquoi ne pas revenir au premier mercredi du mois pour ramasser le vieux papier? (Didier Bonny).
Question et réponse, 2885.

- Ramassage des frigos (Jean-Pascal Perler).

Question et réponse, 2884.

317 Tous les terrains de jeu disposent-ils de vestiaires séparés pour les arbitres hommes et femmes? (Gilbert Mouron).

Question et réponse, 2885.

318 Parquage sauvage à la place du Rhône (Véronique Pürro).

Question, 2885.

319 8es jeux mondiaux des sports corporatifs (Pierre Reichenbach).

Question, 2931.

320 Pourquoi dans la réponse à la question No 309 on ne cite pas les noms? (Roberto Broggin).

Question et réponse, 2931.

321 A combien se monte la subvention de la Ville concernant le petit classeur du code de déontologie des professions de la petite enfance? (Marie-Laure Bonard-Vatran).

Question, 2932.

322 Prêt de la coquille acoustique à l'organisateur de l'expo nationale (David Brolliet).

Question et réponse, 2932.

323 Traversée de la rade: où en sont les négociations avec l'Etat? (Marco Ziegler).

Question, 2933.

324 Rallye à travers la Ville (Pierre Losio).

Question et réponse, 3144.

325 Travaux à la rue du Valais (Michel Meylan).

Question, 3144.

326 Dépôts sauvages d'objets encombrants (Albert Chauffat).

Question, 3145.

327 Panneaux d'affichage public (Olivier Coste).

Question, 3145.

328 Abaissement du trottoir permettant l'accès à la nouvelle poste de Grange-Canal (Olivier Coste et Brigitte Polonovski).

Question, 3145.

*******FIN DU DOCUMENT DES QUESTIONS ORALES *****

IX. Table des initiatives municipales

***** FIN DU DOCUMENT *****

X. Table des pétitions

Cette table contient la nomenclature de toutes les pétitions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des pages y relatives.

"Mémorial 150e année" (1992-1993)

- 41 Pétition de l'Association des habitants du Centre et de la Vieille-Ville, intitulée: non à une Vieille-Ville "réserve d'Indiens": halte à la démagogie!
- Rapport 384 A.
- 44 Pétition de l'Association des parents Plainpalais concernant la construction d'une salle de gymnastique pour l'école de la Roseraie.
- Rapport 367 A.
- 50 Pétition de diverses associations, notamment du groupe Y'ACA, demandant d'activer le projet d'aménagement de la circulation aux Acacias.
- Correspondance (No 19), 2552.

"Mémorial 151e année" (1993-1994)

- 49 Pétition des habitants des environs de l'école Geisendorf demandant de rendre les préaux aux enfants.
- Rapport 344 A.
- 53 Pétition pour la sauvegarde du Café de l'Ecole à la rue des Eaux-Vives.
- Rapport 340 A.
- 55 Pétition de l'Association pour la sauvegarde du parc La Grange contre la coquille acoustique dans le parc La Grange.
- Rapport 381 A.
- 56 Pétition de promeneurs demandant des bancs dans le parc Trembley.
- Rapport 346 A.

"Mémorial 152e année" (1994-1995)

- 57 Pétition des utilisateurs des 3e et 4e étages de l'Usine concernant leur contrat de confiance.
- Commission, 18. Rapport 358 A.

- 58 Pétition intitulée: "Trop de bruit à Plainpalais".
Commission, 18. Rapport 389 A.
- 59 Pétition de l'Association des commerçants du Centre Rive droite, qui s'oppose à l'implantation du bus Info-voyageurs dans la zone piétonne de la rue du Mont-Blanc.
Commission, 18.
- 60 Pétition des amateurs de brocante, demandant de rétablir l'ordre dans le Marché aux puces.
Commission, 463. Rapport 401 A.
- 61 Pétition des locataires de Cité nouvelle II, demandant un espace vert pour leurs enfants.
Commission, 463. Rapport 406 A.
- 62 Pétition de l'Association pour la promotion de la gravure contemporaine, demandant que le Centre genevois de gravure contemporaine adapte ses tarifs et ses horaires.
Commission, 464. Rapport 408 A.
- 63 Pétition de l'AMR (Association pour l'encouragement de la musique improvisée), pour l'installation de la coquille acoustique dans le parc La Grange.
Commission, 792. Rapport 381 A.
- 64 Pétition de l'Association des habitants des Schtroumpfs, concernant le barème de location des logements de la Ville.
Commission, 792.
- 65 Pétition pour l'aplanissement du terrain d'entraînement de football du bois de la Bâtie.
Commission, 792.
- 66 Pétition de l'Association des habitants de Prieuré-Sécheron, pour le classement de la parcelle de Sécheron.
Commission, 2187.
- 67 Pétition contre les nuisances du squat-bistrot de Prévost-Martin.
Commission, 2187. Rapport 409 A.
- 68 Pétition concernant la sécurité de l'accès à l'école Châteaubriand.

Commission, 2294. Rapport 404 A.

- 69 Pétition de "Survivre aux Pâquis", concernant le plan de circulation "Tout doux les Pâquis".

Commission, 2294.

- 70 Pétition de l'Association pour le parc de l'ancien palais, demandant la réalisation d'un véritable parc public ouvert sur l'Arve sur la parcelle de l'ancien palais des expositions.

Commission, 2653.

- 71 Pétition de l'association Action patrimoine vivant pour la sauvegarde du patrimoine de la Ville de Genève.

Commission, 2811.

- 72 Pétition de l'Association du rond-point de Rive, concernant la dégradation du rond-point de Rive.

Commission, 3143.

- 73 Pétition du Comité de la crèche de Pré-Picot, demandant un feu sur la route de Frontenex pour l'entrée au parc de la Grange.

Commission, 3143.

- 74 Pétition pour la sauvegarde de l'ancien Palais des expositions.

Commission, 3143.

- 75 Pétition contre l'ordre d'évacuation reçu de la GIM par Mme Nerny.

Commission, 3143.

***** FIN DU DOCUMENT DES PETITIONS *****

XI. Table de la correspondance

Cette table contient l'énumération de toutes les lettres adressées au Conseil municipal au cours de l'année, ainsi que les numéros des pages y relatives.

- 1 Lettres de démission du Conseil municipal de:
 - M. Nicolas Meyer, page 478.
 - M. Raymond Desarzens, page 2548.

- 2 Lettres de démission de:
 - Mme Magdalena Filipowski, du Parti écologiste, page 1066.
 - du Parti écologiste annonçant la démission de M. André Waldis, de la Fondation d'art dramatique, page 1966.
 - de M. André Waldis, de la Fondation d'art dramatique, page 2214.
 - de M. Pierre Angelozzi, du poste de membre du conseil de la Fondation de Saint-Gervais, page 2549.

- 13 Lettre de remerciements de la Coulou.
Page 649.

- 14 Lettre de M. Jean-Louis Reber, au nom des gymnastes genevois. Page 1381.

- 15 Lettres du Parlement des jeunes
 - concernant une étude sur les réductions offertes aux étudiants dans les cinémas genevois, page 1482.
 - concernant ses prochaines séances plénières, page 1966.
 - accompagnant le bilan des activités 1994, ainsi que des remerciements pour la subvention accordée, page 2552.

- 16 Lettre de remerciements de Mme Corinne Billaud.
Page 1670.

- 17 Lettre de Mme Saudan, présidente du Grand Conseil, au sujet des volumes de la Législation genevoise.
Page 2549.

- 18 Lettre de l'Association pour la sauvegarde du parc de la Grange.
Page 2550.

- 19 Lettre du Groupe de réflexion "Y'ACA" pour l'amélioration du cadre de vie aux Acacias, concernant la pétition No 50.
Page 2552.

***** FIN DU DOCUMENT *****

XII. Table des élections

Cette table contient l'énoncé de toutes les élections, nominations, désignations et prestations de serment auxquelles le Conseil municipal a procédé au cours de l'année, ainsi que les numéros des pages y relatives.

- 1 Prestation de serment:
 - M. Alain Marquet, page 675.
 - Mme Dominique Pibouleau, page 675.
- 2 Président du Conseil municipal.
Page 5.
- 3 Bureau du Conseil municipal.
Pages 6 à 11.
- 4 Commission de l'aménagement et environnement.
Page 15.
- 5 Commission des beaux-arts.
Page 16.
- 6 Commission des finances.
Page 16.
- 7 Commission du logement.
Page 16.
- 8 Commission des naturalisations.
Page 16.
- 9 Commission des pétitions.
Page 16.
- 10 Commission du règlement.
Page 17.
- 11 Commission sociale et de la jeunesse.
Page 17.
- 12 Commission des sports et de la sécurité.
Page 18.
- 13 Commission des travaux.
Page 17.
- 16 Fondation pour les arts de la scène et de l'image.
Page 2715.
- 17 Fondation d'art dramatique de Genève.
Page, 2215.
- 22 Conseil de la Fondation du Grand Théâtre de Genève.
Page 22.

***** FIN DU DOCUMENT *****

XIII. Table des divers

Cette table contient tous les objets ne trouvant pas place dans les autres tables.

- 3 Formation du bureau du Conseil administratif et répartition des services.
Page 2.
- 4 - Discours du président sortant.
Page 3.
- Discours du président élu.
Page 12.
- 6 Condoléances à:
- M. Aldo Rigotti, pour le décès de son petit-fils, pages 648, 675.
- M. Albert Knechtli, pour le décès de sa mère, page 1381.
Décès de:
- M. Claude Ketterer, ancien maire de la Ville de Genève, page 958.
- M. Edmond Cortay, ancien conseiller municipal, page 2714.
- 8 Fixation des jours et heures des séances.
Page 3.
- 9 Nominations dans l'administration municipale:
des systèmes d'information (DSI), page 647.
- M. Serge Pellaton, au poste de directeur adjoint de la DSI, page 647.
- M. Jean Erhardt, au poste de secrétaire général du Conseil administratif, page 2546.
- Mme Tiziana Sagace-Pascale, au poste de secrétaire administrative et cheffe du Secrétariat du Conseil municipal, page 2546.
- M. Didier Grange, au poste d'archiviste de la Ville de Genève, page 2818.
- 11 Ordre du jour:
Pages 22, 110, 375, 570, 648, 972, 1226, 1468, 2496, 2709.
- 12 Liste des objets et questions en suspens.
Pages 649, 1967.
- 13 Sortie du Conseil municipal.
Page 22.

- 14 Voeux de santé et félicitations à:
- M. Jean-Jacques Maillard, pour son hospitalisation, page 2.
 - Mme Renée Vernet-Baud, pour son anniversaire, page 118.
 - M. Nicolas Meyer, pour son mariage, page 478.
 - M. Jean-Marc Froidevaux, pour la naissance de son fils Jean-Gabriel, page 648.
 - M. Eric Mottu, son doctorat ès sciences économiques et sociales, page 958.
 - Mme Jeannette Schneider-Rime, pour son anniversaire, page 1066.
 - Mme Corinne Billaud, pour les moments très difficiles qu'elle traverse, page 1066.
 - Mme Michèle Künzler, pour la naissance de son fils Timothée, page 1482.
 - M. Jorge Gilabert, pour son mariage, page 1562.
 - M. Didier Bonny, pour la naissance de son fils Florent, page 1670.
 - M. Albert Chauffat, pour sa première prestation de serment, il y a 36 ans, page 2890.
 - Mme Jacqueline Burnand, MM. André Hediger, Alain Vaissade et Michel Rossetti, pour leur brillante réélection, page 3066.
 - M. Pierre Muller, pour sa brillante élection, page 3066.
 - M. Jean-Luc Persoz, pour la naissance de sa fille Laure, page 3066.
 - M. Jean-Jacques Maillard, grand-père d'un petit Loïc, page 3066.
- 15 Convocation des commissions, des séances plénières, des chefs de groupe et des présidents des commissions du Conseil municipal:
- Séances de naturalisations, page 1966.
 - Commission du règlement, page 1967.
 - Commission sociale et de la jeunesse, page 2214.
 - Commission des sports et de la sécurité, page 2553.
- 16 Communication concernant une lettre du Groupement des Usagers de la CGN.
- Page 1482.
- 17 Requêtes en naturalisation genevoise:
- 4e liste de 1994, page 1473.
 - 5e liste de 1994, page 1474.
 - 6e liste de 1994, page 1475.
 - 7e liste de 1994, page 1476.
 - 8e liste de 1994, page 2203.
 - 9e liste de 1994, page 2204.
 - 10e liste de 1994, page 2205.
 - 11e liste de 1994, page 2206.
 - 12e liste de 1994, page 3057.
 - 1re liste de 1995, page 3058.
 - 2e liste de 1995, page 3059.
 - 3e liste de 1995, page 3060.

4e liste de 1995, page 3061.

- 18 Communication concernant un dossier du groupe "Barbe à Papa" au sujet de la traversée de la rade.
Page 1484.
- 20 Décision des Chambres fédérales au sujet de la Maison de l'environnement sur la parcelle du Palais Wilson.
Page 170.
- 22 Cérémonies et manifestations diverses:
- La nuit du patrimoine, pages 374, 469.
- Concert en hommage à Claude Ketterer, page 1381.
- Commémoration de l'Escalade au sein du Conseil municipal, page 1482.
- Commémoration de l'Escalade par la Compagnie 1602, page 1482.
- 23 Emprunt par la Ville de Genève.
- 150 millions de francs, page 2214.
- 24 Aide humanitaire.
- Au peuple rwandais, pages 606, 638.
- 25 Invitation à l'ONU.
Page 648.
- 26 14e Programme financier quadriennal de la Ville de Genève 1994-1997.
Page 871.
- 27 Présentation de la liste des jurés auprès des Tribunaux pour l'année 1994.
Pages 2714, 2833.
- 29 Bilan énergie/1993 du Service de l'énergie de la Ville de Genève.
Page 118.
- 30 Communication concernant une lettre de M. Philippe Joye au sujet d'un PLQ à l'avenue de la Roseraie.
Page 1484.
- 31 Rapport de gestion de l'exercice 1993 de la Société d'exploitation du Casino de Genève SA.
Page 1366. Commission, 1381.
- 33 Liste des immeubles locatifs de la Ville de Genève.
Page 2546.

34 Recours auprès du Tribunal fédéral contre le Conseil
d'Etat au sujet de l'initiative communale de
l'Alhambra.

Page 1966.

35 Résultat des comptes de l'exercice 1994.

Page 2547.

36 Cérémonie et discours de fin de législature.

Pages 3257, 3260, 3265.

37 Remerciements à M. Chauffat.

Page 3507.

***** **FIN DU DOCUMENT** *****

XV. Table des séances

Cette table contient la date des séances du Conseil municipal de l'année, précédée du numéro du Mémorial correspondant, et suivie du numéro de page y relative.

1. Jeudi 2 juin 1994 (après-midi).....	1
2. Mardi 14 juin 1994 (après-midi).....	21
3. Mardi 14 juin 1994 (soir).....	117
4. Mercredi 15 juin 1994 (après-midi).....	169
5. Mercredi 15 juin 1994 (soir).....	277
6. Mardi 28 juin 1994 (après-midi).....	373
7. Mardi 28 juin 1994 (soir).....	477
8. Mercredi 29 juin 1994 (après-midi).....	569
9. Mercredi 29 juin 1994 (soir).....	605
10. Mardi 13 septembre 1994 (après-midi).....	645
11. Mardi 13 septembre 1994 (soir).....	801
12. Mercredi 14 septembre 1994 (après-midi).....	957
13. Mercredi 14 septembre 1994 (soir).....	989
14. Mardi 11 octobre 1994 (après-midi).....	1065
15. Mardi 11 octobre 1994 (soir).....	1229
16. Mercredi 12 octobre 1994 (après-midi).....	1321
17. Mardi 8 novembre 1994 (après-midi).....	1365
Mardi 8 novembre 1994 (naturalisations).....	1472
18. Mardi 6 décembre 1994 (après-midi).....	1481
19. Mardi 6 décembre 1994 (soir).....	1561
20. Samedi 17 décembre 1994 (matin).....	1669
21. Samedi 17 décembre 1994 (matin).....	1793
22. Samedi 17 décembre 1994 (après-midi).....	1833
23. Samedi 17 décembre 1994 (après-midi).....	1869
24. Samedi 17 décembre 1994 (soir).....	1913
25. Mardi 17 janvier 1995 (après-midi).....	1965
Jeudi 9 février 1995 (naturalisations).....	2202

26. Mardi 14 février 1995 (après-midi).....	2213
27. Mardi 14 février 1995 (soir).....	2305
28. Mercredi 15 février 1995 (après-midi).....	2441
29. Mercredi 15 février 1995 (soir).....	2501
30. Mardi 14 mars 1995 (après-midi).....	2545
31. Mardi 14 mars 1995 (soir).....	2665
32. Mardi 11 avril 1995 (après-midi).....	2713
33. Mardi 11 avril 1995 (soir).....	2817
34. Mercredi 12 avril 1995 (après-midi).....	2889
35. Mercredi 12 avril 1995 (soir).....	2937
Mercredi 3 mai 1995 (naturalisations).....	3056
36. Mardi 9 mai 1995 (après-midi).....	3065
37. Mardi 9 mai 1995 (soir).....	3149
38. Mercredi 10 mai 1995 (après-midi).....	3221
39. Mercredi 10 mai 1995 (soir).....	3269
40. Table des matières.....	

***** FIN DU DOCUMENT DE LA TABLE DES MATIERES*******